



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 11-00

Prix : ₹ 11-00

Price : ₹ 11-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 ஆம்	நவம்பர் மீ	24
No.	47	Poudouchéry	Mardi	24	Novembre
No.		Puducherry	Tuesday	24th	November

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 740	Notifications du Gouvernement	.. 740	Government Notifications	.. 740
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 748	Avis d' appel d' offres	.. 748	Tender Notices	.. 748
சாற்றறிக்கைகள்	.. 750	Annonces	.. 750	Announcements	.. 750

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
	திரு./திருமதி/செல்வி:							
3.	சாலை-C	3. மாணிக்கவாசன், த/பெ. பெ. மாசிலாமணி கவுண்டர்.	193/6B/1A/7	1847	32.40 (வடக்கு) 33.80 (தெற்கு)	6.10	202.00	கீழக்கு-மேற்கு சாலை
4.	சாலை-D		193/6B/1A/7	1847	37.00 (வடக்கு) 37.50 (தெற்கு)	6.10	227.30	கீழக்கு-மேற்கு சாலை
5.	சாலை-E		193/6B/1A/7	1847	18.34	6.10	111.60	கீழக்கு-மேற்கு சாலை
6.	சாலை-I	1. பச்சையப்பன், த/பெ. சீனுவாச கவுண்டர்.	193/6B/1A/7	1847	28.00 (வடக்கு) 29.00 (தெற்கு)	6.10	174.00	கீழக்கு-மேற்கு சாலை
		2. ராமசந்திரன், த/பெ. சீனுவாச கவுண்டர்.	193/6B/1A/7	1847		6.10	173.00	கீழக்கு-மேற்கு சாலை
7.	சாலை-H	3. மாணிக்கவாசன், த/பெ. மாசிலாமணி கவுண்டர்.	193/6B/1A/7	1847	28.40	6.10	173.00	கீழக்கு-மேற்கு சாலை
8.	சாலை-G	1. பச்சையப்பன், த/பெ. சீனுவாச கவுண்டர்.	192/1A/1A	1180	26.50 (வடக்கு) 26.20 (தெற்கு)	6.10	160.70	கீழக்கு-மேற்கு சாலை
9.	சாலை-F	2. ராமச்சந்திரன், த/பெ. சீனுவாச கவுண்டர்.	192/1A/1A	1180	23.80 (வடக்கு) 23.80 (தெற்கு)	6.10	144.80	கீழக்கு-மேற்கு சாலை

ஐவகர் நகர், 2020 (வர்பு நவம்பர் மீ 05 வ.)

மு. கந்தசாமி,
ஆணையர்.

புதுச்சேரி அரசு
கலை, பண்பாட்டுத்துறை
ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, காரைக்கால், கலை, பண்பாட்டுத்துறையை சார்ந்த காரைக்கால் பொது நூலகம் மற்றும் காரைக்கால் பகுதி அரசு கிளை நூலகங்கள் ஆகியவற்றிற்குச் சொந்தமான பழைய செய்தித்தாள்கள் (தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலம்) மற்றும் பருவ இதழ்களை (தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலம்) வாங்கிக்கொள்வதற்கு ஒரு கிலோவிற்குச் சம்மதித்த விலையைக் (வரி நீங்கலாக) குறிப்பிட்டு மூடிமுத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் காரைக்கால் பகுதி ஒப்பந்ததாரர்களிடமிருந்து வரவேற்கப்படுகின்றன.

கீழே குறிப்பிட்டுள்ளபடி ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் தனித்தனியே ஒரு கிலோவிற்கான விலையை ஒப்பந்தப்புள்ளியில் குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு
கிலோவிற்கான
விலை

(1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள்	.. ₹
(2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள்	.. ₹
(3) பழைய பருவ இதழ்கள் (தமிழ்)	.. ₹
(4) பழைய பருவ இதழ்கள் (ஆங்கிலம்)	.. ₹

2. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் அரக்கினால் மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் “பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி 2020” என்று குறிப்பிட்டு, அவற்றை உதவி நூலகத் தகவல் அதிகாரி, கலை பண்பாட்டுத்துறை, காரைக்கால் என்ற முகவரிக்கு வரும் 2-12-2020 அன்று முற்பகல் 11.30 மணிக்கு முன்னதாக உதவி நூலகத்தகவல் அதிகாரி அலுவலகம், அரசு பொது

நூலகம், முதல் மாடி, மாதா கோவில் வீதி, காரைக்கால் என்ற முகவரிக்கு வந்து சேருமாறு அனுப்பி வைக்கப்பட வேண்டும். அவ்வாறு பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே பிற்பகல் 3.00 மணிக்கு காரைக்கால், உதவி நூலகத் தகவல் அதிகாரியின் அலுவலகத்தில் ஒப்பந்ததாரர்கள் இருப்பின் அவர்கள் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

3. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெரும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக ஒப்பந்தப்புள்ளி சமர்ப்பிக்கும் அன்றே செலுத்த வேண்டும். அவ்வாறு முன்வைப்புத் தொகை செலுத்தாத ஒப்பந்ததாரர்கள் ஒப்பந்தத்தில் சேர்த்துக்கொள்ளப்படமாட்டார்கள்.

4. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்த பின்பு தேர்வு பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை திருப்பித்தரப்படும். தேர்வு பெற்ற ஒப்பந்ததாரரின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்த விற்பனை சம்பந்தப்பட்ட அனைத்து அலுவலக பணிகள் முடிந்தபிறகு திருப்பித்தரப்படும்.

5. மேலே குறிப்பிட்டுள்ள தேதி மற்றும் நேரத்திற்குப் பின்னர் வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

6. யாதொரு காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை ஏற்றுக்கொள்ளவோ அல்லது நிராகரிக்கவோ கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரிக்கு/அங்கீகாரம் பெற்ற அலுவலருக்கு முழு உரிமை உண்டு.

7. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர் ஒப்பந்த விற்பனைக்கான முழுத்தொகையையும் மற்றும் அதற்குண்டான விற்பனை வரியையும் சேர்த்து செலுத்தி விட்டு அவரது சொந்த செலவில்/பொறுப்பில் 15 தினங்களுக்குள் அனைத்து பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பழைய பருவ இதழ்களை மேலே குறிப்பிட்டுள்ள இடங்களிலிருந்து அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். தவறினால், அவர் செலுத்திய முன் வைப்புத் தொகையை இழக்கநேரிடும்.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பழைய பருவ இதழ்களின் எடையைப்பற்றியோ, தரத்தைப்பற்றியோ எந்தவிதமான கோரிக்கைகளும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

9. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்களையும் அலுவலக நேரத்தில் நூலக பொறுப்பாளர் அனுமதியுடன் மேலே குறிப்பிட்டுள்ள இடங்களில் பார்வையிடலாம்.

10. இது குறித்து ஏதேனும் உடன்படிக்கை எழுமாயின் உதவி நூலகத்தகவல் அதிகாரி அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

11. ஒப்பந்த விற்பனை நடைபெறும் நாளன்று நடைமுறையில் உள்ள விற்பனைவரித் தொகையோடு சேர்த்து வசூலிக்கப்படும்.

புதுச்சேரி, 2020 ஓர்டு அக்டோபர் மீ 22 வ.

R. அன்பழகன்,

உதவி நூலகத் தகவல் அதிகாரி.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF ART AND CULTURE

Karaikal, the 22nd October 2020.

TENDER NOTICE

Sealed tenders quoting the rate per kilogram (excluding Sales-tax) are invited from the Karaikal region tenderers for sale of old newspapers (Tamil & English) and old periodicals (Tamil & English) belonging to the Government Public Library/Branch Libraries of Karaikal region.

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers	.. ₹
(2) Old English newspapers	.. ₹
(3) Old Periodicals (Tamil)	.. ₹
(4) Old Periodicals (English)	.. ₹

2. Sealed tenders should be addressed to the Assistant Library and Information Officer, Department of Art and Culture, Karaikal, duly mentioned on the envelope as "Tender for purchase of old newspapers and periodicals 2020" and to reach the Office of the Assistant Library and Information Officer, Government Public Library, 1st Floor, Church Street, Karaikal, on or before 2-12-2020 at 11.30.a.m. the tenders will be opened at 3.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers present if any, in the Office of the Assistant Library and Information Officer, Karaikal.

3. The intending tenderers should deposit a sum of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) as an earnest money deposit to the Cashier, Department of Art and Culture, Karaikal, at the time of submitting their tenders. The tenders without earnest money deposit will summarily be rejected.

4. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender sale is over, whereas, the earnest money deposit of the successful tenderer will also be returned after the official process is completed in all respects.

5. The tenders received after the due date and time will not be entertained.

6. The undersigned/authorized official reserves the right to accept or reject any tender in part or whole without assigning any reason thereof.

7. The successful tenderer should pay the full amount including Sales-tax as applicable under the rules in force and clear the items within 15 days from the Libraries under the control of this office at their own risk and cost, failing which the entire amount of earnest money deposit will be forfeited.

8. Once the tender process is completed, no claim related with the quantity and quality of newspapers/periodicals will be admitted.

9. The intending tenderers can inspect the items during the office hours in the Government Public/Branch Libraries under the control of this office with the prior permission of the in-charge of the concerned Libraries.

10. In case of any dispute, the decision of the Assistant Librarian and Information Officer/Authorized Official will be the final.

11. GST/Tax /Sales tax will be collected on the sale of old newspapers and periodicals as per the rates prevailing at the time of sale/disposal.

R. ANEBAJAGANE,
Assistant Library and Information Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DR. AMBEDKAR GOVERNMENT LAW COLLEGE

Puducherry, the 4th November 2020.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the purchase of the following old newspapers (Tamil and English) and other waste papers belonging to Dr. Ambedkar Government Law College, Kalapet, Puducherry.

The rates should be quoted for each item as follows:

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers	. . ₹
(2) Old English newspapers	. . ₹
(3) Other waste papers	. . ₹

2. The tenders in sealed cover superscribed with the words "Tender for the purchase of old newspapers/waste papers" should be addressed to the Principal, Dr. Ambedkar Government Law College, Mathur Road, Kalapet, Puducherry-605 014, so as to reach this office on or before 10-12-2020 at 10.30 a.m. and the tenders will be opened at 4.00 p.m. on the same day in the presence of tenderers present.

3. If, the above tender date is declared as a public holiday by the Government, then the tender sale will be conducted on the next working day of the above date without any intimation.

4. The rate per kilogram should be quoted for Tamil newspapers, English newspapers and other waste papers separately.

5. The intending tenderers can inspect the newspapers, during office hours on all working days between 4.00 p.m. and 5.00 p.m. at Dr. Ambedkar Government Law College, Mathur Road, Kalapet, Puducherry-605 014, with the permission of the undersigned. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 100 (Rupees one hundred only) in cash along with the sealed tender. The earnest money deposit collected from the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the tenderer has been selected.

6. The successful tenderer should arrange to weigh the old newspapers and waste papers, and pay the cost thereof along with the applicable Sales tax and remove the old newspapers and waste papers within 24 hours from the time of the tender sale is over. On failure to this arrangements, the earnest money deposit paid will be forfeited. Also for the old newspapers and waste papers which have been disposed off after the due receipt or payment, this Department will not undertake any responsibility for any loss or shortage or damage. On complete clearance, the earnest money deposit will be refunded.

7. The tenders received after the due date and time will summarily be rejected.

8. The undersigned reserves the full right whether to accept or reject any or all the tenders without assigning any reasons.

9. In case of any dispute, the decision of the Principal, Dr. Ambedkar Government Law College, Puducherry, shall be the final.

Dr. S. SRINIVASAN,
Principal.

AFFIDAVIT

I, Patchenayaguammalle, wife of Datchanamourty, residing at No. 31-A, 18th Cross Street, Krishna Nagar, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm as follows:

That I am the deponent herein and I am well aware of the facts of my deposition.

That my name is mentioned as 'Patchenayaguammalle' in my Aadhaar Card No. 4664 3906 5341 issued by the Unique Identification Authority of India.

That my name is mentioned as 'Patchenayaguammalle' in my Birth Certificate No. P/1947/01683 issued by Pondicherry Municipality, Puducherry.

That my name is mentioned as 'Pachai Nayaki' in my Voter's Identity Card No. HJN0184796 issued by the Election Commission of India.